

古今藝術名聯選萃

張治著

臺灣商務印書館印行

人人文庫 特七



張
治著

古今藝術名聯選萃

臺灣商務印書館發行

人人文庫序

人人文庫創始於民國五十五年七月，創刊之初視字數多寡分爲單號及雙號兩種，五十八年七月起增加特號，迄六十八年十二月底共出版二二五一本，其中單號六五七本，雙號九〇九本，特號六八五本。除六十三年三、四兩月因紙張缺乏暫停外，每月發行十本至二十本不等。

本叢書爲王雲老所創，其選材與介紹新知倣自英國人人叢書（Everyman's Library）及家庭大學叢書（Home University Library），以廉價普及爲主。今雲老雖已仙逝，不復主編本叢書，本館仍一本雲老遺志，繼續出版，按月發行，並力求革新內容，改進印刷，以副讀者愛護本叢書之雅意。

臺灣商務印書館編審委員會謹識

民國六十九年元月一日

謹以此書 獻給

身陷大陸受盡苦難的

愛妻王 範女士

著者近作

去國四十年念茲母難又臨洲陸尚沉淪何酬中原父老
懷鄉萬千日值此清明將屆墓廬無拜掃愧對地下宗親

張治



七八年二月生辰前夕

序

一本「唐詩三百首」滋潤了中華民族多少人的心靈，一部「古文觀止」嘉惠了喜愛藝文的多少士林子弟，可見文藝作品之挑選集本，對於喜愛欣賞與學習的人們，有其確切的裨助。尤其是今日工商社會，世人的工作與生活皆緊湊忙碌，更依賴選集善本，節省時間精力，以達到欣賞與研習文藝的需求。

對聯是我國獨特的文體，為精緻之藝術作品及普遍之民俗文學。過去文人雅士，喜歡吟詩作對，使對聯與詩詞歌賦，在古典文學地位上等量齊觀。不過自清代以還，對聯的應用範圍日廣，社會用對聯以應酬之風氣日盛，雖使對聯擴大了功用，然而亦令它降低了原有的文藝地位。再加上近年來工商業發達，一般社會人士多着重物慾享樂，對於此一偉大高尚之民族傳統文藝，少有研究涉獵，使其趨向逐漸衰落之中，深堪痛惜。

作者有鑒於此，爲挽救保存此一寶貴的民族文化遺產，除了撰寫「對聯之研究與學習」專書，由商務印書館出版發行，指引青年學子研習門徑，以資倡導外，茲更就古今藝術對聯，披沙揀金，挑出思想純正、感情豐富、格調高雅、文辭優美者，編成「古今藝術名聯選萃」。一則配合前書，使學者於研習之餘，更能賞玩諸多古人名聯作品，以收觀摩攻錯與充實提升之效。再則，拉回對聯擺脫庸俗的民間應酬作品，回歸到純古典文學藝術之定位，而具有與詩詞歌賦一樣的崇高之價值功能。

是書內容，分爲山水、寺院、人物、情懷四篇，前半部爲物的描述，讀者除了欣賞我國獨特文體——對聯古今名家精心傑構之手藝外，更於其中可以窺想祖國河山名勝古蹟之秀美，寺廟庭院之精巧。後半部則爲人的描述，讀之可對我國主要歷史人物之豐功偉績，特立獨行，加深認識與崇拜，及諸般人物所表現之微妙情操，益體會出人心之真摯與發抒懷抱。

至於各聯之敘述，則分題解、作者、注釋、評等四項。作者生平，有則介紹，無則從略；已介紹者，不再重複。題解其有特殊情況，據原有資料以說明之。注釋部分，力求詳盡，以便利讀者理解。其於批評，亦根據原來典籍所載有者，並列於

後，以增進讀者之析賞領悟。

總之，對聯之學，廣博精深，有志之學子，一面研究方法，從而下手學習；一面多讀古人作品，充實內涵。則有門徑可循，逐漸磨練，深入達於堂奧之境。

本書出版，承臺大曾永義教授諸多促助，盛情甚爲感謝！再者，內子王範女士當年因故未能隨我撤退來臺，身陷大陸四十餘年，侍長撫幼，堅貞自持，受盡苦難，備極艱辛，迄今尙因種種原因，未能見面團聚。我除了至感傷痛愧疚之外，謹以此書獻給愛妻王範女士，亦聊表報我之心於萬一罷了。

末附本人有關對聯論著一篇，供讀者參考。

張 治 七十八年元月

於竹溪書屋

目錄

著者近作

序

山水篇

寺院篇

人物篇

情懷篇

一、屬於表現豪壯高遠之情者

二、屬於表現曠達閒逸之情者

三、屬於表現深沈諧誕之情者

四、屬於表現親切哀婉之情者

對聯——被冷落的民俗文學

一

五九

一一三

一六三

一六六

一七四

一八九

二〇七

二一五

山
水
篇

人爲大自然之一生物，來自自然，故天性喜愛接近自然、欣賞自然、師法自然，甚而呈於開創自然、回歸自然。從大自然中，尋求靈感，得到樂趣，賴其啓發，仰其滋潤，藉以滌蕩胸襟，開拓眼界，創造意境，展現才華，表諸藝文，而以山水爲最大、最多對象。詩畫如此，對聯亦然。

關於山水對聯的製作與欣賞，以描摩景物爲主，以清、曠、逸、秀爲要。蓋寫景清則視線明朗，層次井然，遠山近樹，歷歷在目。如袁枚題大明湖及裘可亭題滕王閣之聯，不僅描摩景物形象清明，於文辭中亦透出清新之氣。寫景曠則眼界開闊，可使胸襟暢爽。如杭州靈隱山聯及梁章鉅題玉泉山聯，皆從曠遠着眼，寫出視野所及無邊景色。寫景逸則境界高雅，超脫流俗。如莫愁湖勝棋樓聯及白延燮授書樓聯，皆飄逸雅致，情景交融，深具意味。寫景秀則景物靈氣所鍾，風神特異。如阮元西湖聯及林渭訪墾丁公園聯，皆述當地特殊景色，幽美變幻，令人神往。總之，人爲大自然產物，本喜謳歌自然，欣賞山水對聯，仔細品味其描繪景色，自必心神契合，文與人水乳融合，渾然浸入妙境。

金陵①儀鳳門城樓聯：

聳翠流丹，千仞麗譙②耀日月；

紫青③繚④白，四圍屏障合江山。

【注釋】

①金陵：古地名，即今南京市及江寧縣地。戰國楚爲金陵邑，東晉時謂之金城；唐武德三年改江寧曰歸化，八年改歸化曰金陵，九年又改金陵曰白下；五代楊吳時建爲金陵府；南唐時李氏建都，改置江寧府。

②譙：樓之別名。名義考：「陳勝傳：『戰譙門中。』師古曰：『門上爲高樓以望曰譙。』古者爲樓以望敵陣，兵列於其間，下爲門，上爲樓，或曰譙門，或曰譙樓也。」陳孚詩：「譙樓鼓角曉連營。」

③縈：旋繞也。詩周南樛木：「葛藟縈之。」傳：「縈，旋也。」

④繚：纏也。見說文。後漢書班固傳：「繚以周牆。」注：「繚，猶繞也。」按繚即繞意。

莫愁湖①勝棋樓②聯：

明月幾時有，更上層樓，聽棋子聲中，誰操勝算；

美人猶未來，且搖小艇，向藕花香裡，自遣閒情。

【注釋】①莫愁湖：在南京水西門外。明時徐達置園，風景清幽。相傳六朝時有女

子盧莫愁居此，故名。

②勝棋樓：在莫愁湖畔華嚴庵內。相傳明太祖朱元璋與中山王徐達曾在樓中賭弈，結果失敗，以湖賜予徐氏，任其收租。

又薛福成莫愁湖聯：

英雄兒女，將相王侯，小閣坐人豪，終古江流淘不盡；

世界滄桑，樓臺烟雨，名湖猶昔日，幾回劫夢醒無痕。

【作者】薛福成，清無錫人，字叔耘，一字庸盦，同治副貢。光緒間歷遊曾國藩李鴻章幕，陳治平六策及海防密議，下所司議行。後奉使英、法、義、比諸國歸，擢右副都御史卒。福成務經世之學，爲古文辭有義法，著有庸盦全集。

【評】此聯從莫愁女子及中山王徐達故事立言，英雄兒女，並峙千秋，令人懷思。

清涼山①掃葉樓②聯：

一徑風聲掃落葉[△]；

六朝③山色擁重樓[△]。

【注釋】

①清涼山：在南京市西清涼門內，上有清涼寺，風景清幽，爲金陵名勝之一。

②掃葉樓：明龔半千隱居處。龔上元人能詩，工畫，明季亂，遊四方，晚歸於此，不仕，自號半千，自繪像如僧狀，名其居曰掃葉樓。

③六朝：吳、東晉、宋、齊、梁、陳先後建都於建康，合稱六朝。宋史張守傳：「建康自六朝爲帝王都。」按建康卽今南京。

【評】嵌「掃葉樓」三字，不着痕跡，妙。

又徐淮生題聯：

登樓始悟浮生夢；

久坐惟聞落葉聲。

黃建筦題豁蒙樓①聯：

遙對清涼山，近臨北極閣，更看臺城②遺址，
塔影橫江，妙景入樽前，一幅畫圖傳勝跡；
昔題憑野處，今日豁蒙樓，却喜玄武名湖③，
荷花連沼，好風來座右，數聲鐘磬答蓮歌。

【注釋】①豁蒙樓：在南京覆舟山東麓鷄鳴寺後，名取杜工部詩：「憂來豁蒙蔽」之意。

②臺城：晉宋間謂朝廷禁省爲臺，故稱禁城曰臺城。見容齋隨筆。按晉之臺城，在今南京市北玄武湖畔。亦曰苑城；咸和中修繕，亦曰新宮。宋齊梁陳皆因以爲宮。

③玄武湖：在南京市北，亦名後湖、練湖。舊時湖面甚大，南朝時常爲操練水師之地；宋以後漸淤，僅存一池；明初復濬，置黃冊庫於此，以儲天下圖籍。中有舊洲、新洲及龍引、蓮萼等洲；春夏之時，爲遊覽勝地。

阮元西湖①聯：

勝地①重遊，在紅藕花中，綠楊陰裡；

清流自昔，看長天一色，朗月當空。

【作者】阮元，清儀徵人。乾隆進士，歷官編修、侍郎、巡撫、總督、體仁閣大學士；卒諡文達。生平博覽羣書，精研經學，提倡學術。著有擘經室集、金石志、疇人傳、廣陵詩事等書。

【注釋】①西湖：在浙江杭州城。三面環山，有南北二高峯對峙；湖中有蘇白諸堤，分水爲裏湖、外湖、後湖。四時風物清佳，以十景馳名中外。②勝地：名勝之地。

又德馨西湖聯：

玉鏡淨無塵，照葛嶺①蘇堤②，萬頃波澄天倒影；

冰壺清濯魄，對六橋③三竺④，九霄⑤秋靜月當頭。

【作者】德馨，清人。

【注釋】①葛嶺：在杭州西湖北。相傳晉葛洪煉丹於此，故名。上有初陽臺。清一統志：「宋高宗卽其地建集芳園；咸淳二年，賜賈似道第於西湖

葛嶺，卽此。」

②蘇堤：傳爲蘇軾任杭州知府時所築。

③六橋：指杭州西湖之堤橋，外湖與裏湖均有六橋。外湖六橋，宋蘇軾建，曰映波、鎖瀾、望山、壓堤、東浦、跨虹。裏湖六橋，明楊孟暎建，曰環璧、流金、臥龍、隱秀、景行、濬源。

④三竺：卽上、中、下三天竺。

⑤九霄：指天之極高處。孫綽原憲贊：「志逸九霄」。

西湖平湖秋月彭剛直題聯：

憑欄看雲影波光，最好是紅蓼花疏，白蘋秋老；

把酒對瓊樓玉宇①，莫辜負天心月到，水面風來。

【作者】彭玉麟，清衡陽人，字雪琴，號退省庵主人。附生，性剛介，能詩，喜畫梅。咸豐初，太平軍興，從曾國藩轉戰沿江各省，克復武漢、九江、安慶、蕪湖、江寧等處，戰功甚偉；小孤山一役，尤著威名。事平，奉命辦理長江水師善後事宜，與曾國藩奏定長江水師營制。官至兵部尚書。光緒間